ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 26 mars 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 18 septembre 1962 déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques", a donné le 21 mai 1986 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 26 maart 1986 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 september 1962 tot vaststelling van de lonen der hypotheekbewaarders", heeft op 21 mei 1986 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Article 3.

La disposition, qui prescrit de faire abstraction de 82,42 p.c. des salaires pour le calcul de la portion laissée au conservateur des hypothèques, devrait être insérée dans l'arrêté royal du 18 septembre 1962, sous la forme d'un article 7bis.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 3.-

Il est inséré dans le même arrêté, un article 7bis rédigé comme suit :

"Article 7bis. Pour l'application du barème figurant à l'article 8, il est fait préalablement abstraction d'une quotité de 82,42 p.c. de l'ensemble des salaires prévus par le présent arrêté".

Article 5.

Dans le texte néerlandais de cet article, il convient d'écrire "gedurende welke" au lieu de "gedurende dewelke".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Artikel 3.

De bepaling die voorschrijft geen rekening te houden met 82,42 pct. van de lonen voor het berekenen van het deel dat aan de hypotheekbewaarder wordt overgelaten, zou in het koninklijk besluit van 18 september 1962 moeten worden ingevoegd als een artikel 7bis.

De volgende redactie wordt voorgesteld :

"Artikel 3.-

In hetzelfde besluit wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 7bis. Voor de toepassing van het in artikel 8 vermelde barema wordt een deel gelijk aan 82,42 pct. van de gezamenlijke bij dit besluit bepaalde lonen vooraf buiten beschouwing gelaten".

Artikel 5.

In dit artikel schrijve men "gedurende welke" in plaats van "gedurende dewelke".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
J.-J. STRYCKMANS, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, ~~eerste~~ auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.